



Estimados padres o tutores:

Poco antes de que terminara el año escolar, su hijo participó en la Evaluación de California del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes (CAASPP) 2017-18, que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para artes lingüísticas / alfabetismo en inglés (ELA) y matemáticas. Estas pruebas se basan en los desafiantes estándares académicos de California, que incluyen la capacidad de escribir con claridad, pensar críticamente y resolver problemas, las habilidades necesarias para tener éxito en el colegio y en una carrera del siglo 21. Estas habilidades requieren tiempo y esfuerzo para dominarlas, pero nuestros estudiantes las necesitarán para obtener éxito a largo plazo.

En nuestro distrito escolar, vemos los resultados de las pruebas de un estudiante como una medida de su progreso académico. No se usarán para determinar si un estudiante pasará al siguiente grado. Las escuelas pueden usar los resultados para identificar áreas específicas en las cuales debe prestar más atención en el próximo año escolar, mientras que los maestros pueden usar los resultados para identificar y abordar las necesidades individuales de los estudiantes. Recomendamos que los padres y/o tutores analicen los resultados de la prueba con el maestro de su hijo.

El reporte de las puntuaciones del estudiante adjunto a esta carta muestra el rendimiento de su hijo en ELA y matemáticas. Por favor tomen unos minutos para revisarlo. Notarán que, junto con una puntuación general para cada materia, también hay información sobre cómo se desempeñó su hijo en diferentes áreas de habilidades asociadas con ELA y matemáticas. Si su hijo realizó la prueba en 16-17, notarán que el reporte de las puntuaciones presenta los antecedentes de las puntuaciones, permitiéndoles ver el progreso de su hijo a lo largo del tiempo.

Hay varios recursos disponibles para ayudarles a comprender el Reporte de las Puntuaciones de CAASPP del Estudiante e interpretar los resultados. Estos incluyen:

- Muestras de los reportes de las puntuaciones del estudiante, disponibles tanto en inglés como en español.
- El video *“Entendiendo el Reporte de Puntuaciones de CAASPP del Estudiante”*, disponible tanto en inglés como en español.
- *Guía para Entender el Reporte de Puntuaciones de CAASPP del Estudiante*, disponible en inglés, español y otros idiomas.
- Guías para los padres sobre las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced*, disponibles en inglés y español.



Todos los recursos anteriores se publican en la página web de información del Reporte de Puntuaciones de CAASPP del Estudiante del Departamento de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/caasppsrinfo.asp>.

Además, la nueva página web de la Guía de las Puntuaciones de las Pruebas <http://testscoreguide.org/ca> fue publicada el 20 de junio de 2016. La página web específica de California se desarrolló en colaboración con el Consorcio de Evaluación *Smarter Balanced* y se hace referencia en el Reporte de Puntuaciones de CAASPP del Estudiante. La información en la nueva página web ayudará a los padres/tutores y a los estudiantes a entender las puntuaciones generales del *Smarter Balanced* y el nivel de rendimiento correspondiente, así como las fortalezas y deficiencias del estudiante mediante el pedimento "*claim*" (es decir, el área).

Para los estudiantes de 5º grado, una nueva prueba de ciencias, la Prueba de Ciencias de California (CAST) que está alineada con los Estándares de Ciencias de la Próxima Generación de California (NGSS) fue probada este año escolar y los indicadores preliminares estarán disponibles en el otoño del 2018. La Evaluación Alternativa de California (CAA) para los estudiantes en educación especial está en el año 2 de la prueba piloto y los indicadores preliminares se calcularán una vez que se hayan completado las 3 tareas de rendimiento.

Nuestras escuelas y maestros están extremadamente orgullosos de los resultados que hemos obtenido en el Distrito Escolar Newhall. Continuamos ajustando y adquiriendo una comprensión más profunda de los nuevos estándares y evaluaciones, luchando continuamente por el dominio de todos los estudiantes. Si tienen preguntas o inquietudes sobre el progreso de su hijo, comuníquense con el director de la escuela para programar una cita.

Atentamente,

Jeff Pelzel, Superintendente